

大清光緒卅二年

本館新開禮拜外每日出論
本館外埠均可函致本館取
閱如欲閱者請向本館或各
處分館取閱均可
惜工本從英常辦外書費不
紙工各器以待與各書裁
刊印字及單件並英官各
體活字及各式花邊有延
西文大小均能器印均精工
印字大小均能器印均精工

叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

印工各器以待與各書裁
刊印字及單件並英官各
體活字及各式花邊有延
西文大小均能器印均精工
印字大小均能器印均精工

丙閏四月十三日

Printed and Published by See Ewo Lay (一拜禮號四月六年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

延聘醫師廣告

啟者本院今議添聘醫師兩位主席分局贈醫倘諸君有術擅岐黃心存濟世願就此席者請將姓名住址
西致本院賬房俟本總理查訪延聘其薪金及一切章程悉照本院辦理限至本月二十日止截此佈
光緒三十二年閏四月初六日 同濟醫院謹白

血濁不潔致生斑點及皮膚各疾 ○戴利和肝膽補血豆乃第一解毒之聖藥屢試屢驗服之必
效請看下文便知其妙用矣夫血之於人身貴乎清淨一或飲食不慎地氣不合則血汚濁而後百病生焉
肝膽補血丸乃清血之聖藥也功能專助血濁者潔之散者聚之效驗如神人多莫知適有大英國人名司
蜜者服役印度有年偶沾項瘰之症候時用指甲搔抓後遂成膿瘡浮腫疼痛難堪頃項迴血皆皆腫於是
者歷有半載後赴英國泥利醫院調治一年之久莫有見效彼時但覺心痛氣喘虛腫愈張飲食少進即稍
用脂立覺腸胃漲滿不舒後聞外間傳言戴利和先生肝膽補血丸凡有起死回生之力立購一樽試服庶
幾即得其效浮腫漸消膿瘡亦愈其效速捷如影響真所謂起死回生於不覺者安能不為之嘖嘖歟
戴利和先生肝膽補血丸係專治飲食不消身弱血缺風寒時症頭痛腰痛風濕陽痿心跳背痛痔瘡腸結
及夜不成眠脾胃不開肝肺積滯以及面生斑點皮膚生各疾至一切婦女月經不調或遲或早臨經腹痛及
一切血濁不潔全身瘦弱等症 此藥各藥舖均有代售 每樽價銀七角五分 孟嘉藥房分局自今
日起早晨九點開至晚十點鐘止 分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零
三發售 西一千九百零五年十二月一號 總局新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房 寓

開役聲明 ○本總商會司開工役係土耳其國屬之人並非孟加里種族特此奉 聞
光緒三十二年閏四月十三日 新嘉坡中華商務總會佈告 川

論日本經營滿洲內政

方今志士一遇外人要求之風說則合力以抵抗之一聞主權喪失之傳言則羣起而呼號之其愛護祖國
之熱心為我國最可寶貴之事記者敬之重之愛之慕之崇之而祝禱之矣雖然事必調查詳實而後心
不妄用言必探訪確鑿而後力不妄施若未得其虛實未悉其底蘊而概以一味無前之氣應之則其忠
有三端如去年德人佔據海州日本割闔機遼之說起內地羣情憤激士民演說抵制留學生亦復警忠
傳要請堅拒其卒也或係失實或係誤傳致惹起外人猜忌而後以排外之名一也民氣之養成甚難不
分聽於無用之地斯聚精會神於正當之交涉而其氣益厚倘若輕動妄舉則再而衰三而竭而於不
有誤用則華情必滋疑慮而不肯輕信萬一以後遇有確當之用反致將信將疑而徘徊顧顧三也近來各
國現侯乘間擾我利益益索我主權者日逼日迫此正我民氣應用之時期也然其間或有互相疑忌而故縱
問言者或有傳聞失實而近於無稽者或有匪徒希圖煽亂而播此謠言者種種情形亦或不免此尤我
民所宜查訪確情萬不可僅得疑似而遽以至此可貴乎至可敬至可愛之民氣輕用之也近日英美日
因未得確耗是以本館前日論此問題不敢遽下判斷祇設種種問難之詞以研究其理昨見某東報詳
此係為滿洲警察問題之傳誤則此舉或竟未確亦未可知此即我前言之証也嗚呼吾言如此聞者得
毋疑我崇拜外人乎無愛國熱心乎阻抑國民之志氣乎則請正告之曰今日外人之謀奪我主權利登
而有與我立約而交還我滿洲也者故其近時對於滿洲之計畫事也即以日本論日本之經營滿洲主權
忠條陳安東十集第十條謂日政府已編有管理遼東人民法律將設法院道司司法等官來治云云見本
報初十專電 則日本之用意可見矣夫日人經營我滿洲利益及設立民政廳等事布置已久即如警察

寺僧保出 ○去春羊城長壽寺僧偉光心著毀拆商業時敏小學堂被押在縣已越年餘現在案已完結由南海縣陳令稟奉大吏批
准將該僧交保上月十七日已由保人陳昌到堂保領矣

築屋行刑 ○修律大臣議改斬絞一節已誌前報茲聞伍沈兩侍郎所議築屋行刑一條即係采用西國電氣絞人之法擬在每省
按察司駐紮之地另建一屋將各縣已斬定罪之絞犯照此行刑云

借力抵制 ○南昌教案英法赴駐委員謂此案之釀成該地江報館不能辭其咎蓋江報曾著論煽動民心致起暴動特照會地方官
封禁江報而江報係隸日本保護駐漢口日本領事行文職撫為之辯護英法委員無如之何刻已照常出版

整頓分廠 ○蘇撫以造幣分廠積弊甚深近聞兩廠送到報銷清冊內掛名人員薪水甚多亟應認真整頓並付此項掛名薪水一律
裁撤其在局當差各員亟應由各該總辦隨時考察是否勤慎從事倘有怠惰者立即撤換已分札藩臬兩司及馮朱兩總辦遵照認真整頓痛
除積弊妥為辦理矣

勒交積盜 ○大埔湖寮羅應為著名強盜慣盜控案山積鄉鄰咸受其害前因盜率下源盤某耕牛捉送查前縣訊實收賄旋賄通
獄卒用銀水書斷鎖越獄逃回河頭強惡如故聞舊登塔寺被搶盜盜亦為同黨查經盤某稟請縣胡大令旨面諭羅姓紳耆將該盜交
案各紳以已經遠颺為詞乃前月因黃姓家基拆毀羅姓厝所事又復在場幫同糾械刺傷黃某經黃姓稟請胡大令到鄉勸諭大令以羅紳顯
係包庇因勒限將該盜刻日交案嚴辦毋再循縱干咎云

撫署改選 ○廣西巡撫本駐桂林前曾奏請遷往南寧將舊領台衙門改為撫署早由梧郡統稅局籌撥銀十萬兩作為修建之費西
撫現已駐節南寧一俟署屋落成即須遷入聞三司亦一律遷往其梧郡之桂平梧江道則遷回桂林舊署梧道署則改作行臺其所以必遷
撫署之原因固為居中控制起見又以越南邊塞久為法國領土且有法兵駐紮若不速遷撫署則相隔太遠未免鞭長莫及也又聞南寧城外
之舊衙門開闢商埠此舉係由某國為主動力緣該處地近法界不先開闢其日必為法國勢力所壟故特為先發制人之舉云

洋商行兇 ○申報云鎮江有華人勾串洋商各情迭紀前報探訪者既非一人因之所遇情形微有同異茲得始末詳情爰再綜錄於
下 聞道陶公子向在某學堂肄業日前偶來鎮地赴玉潤戲園觀劇既入廂座先有某商挾妓金枝英在焉 前報謂公子日以嫖賭為事及
挾妓王金寶與事起後警勇紛紛上前等情皆傳聞失實 其隔房有英商勞些在座時來探察金枝公子處為所懷遂扇其面板而勞些則又
推開因此旋旋閉者數次勞些適在醉後竟向公子拳毆以洩宿怨隔絕金枝之恨時戲園並無認識公子者公子祇得受傷而逃翌晨英領
事聞其事以勞些在署曾具有不得持槍肇事之保狀今復肇事飭飭禁兩禮拜並罰洋三百元以儆同儕同日警察據戲園所遞勾串英商勞些者
為華人馮小東杜木杜木天常借勞些至玉潤戲園看戲惟陶公子被毆之日杜木並不在場常謂酒後毆各情報告道報陶觀察飭傳來見
勸以不可暗助外人凌虐同胞之大義意在即釋不料官紳聞風趨至鋪陳杜馮兩人劣迹遂不得不發縣研訊並電稟督撫請示督憲既飭嚴
辦撫憲批語尤以剪去害馬其堪嘉慰為詞故遇解回籍交官督束杜則擬定為年限監禁云

戰後交涉 ○東報載聖彼得堡電云日本政府曾向俄國索取旅順口受降時之官款因查有實據俄國武員于獻降之前將該款存
華俄銀行故也惟俄國拒絕不允日本現擬將旅順口大連灣兩處華俄銀行之產業充公云

錫礦收成 ○鄂君大乙克家子也雄於財而善經營創有礦業在白蠟金保地方地廣而苗旺得總理人黃君南谷極力籌謀僱工三
千名開挖每日採錫七十担際此價值昂貴之時獲利不富不可以數計聞粵漢鐵路占股額有十萬金多財善賈將來之暢達正未可量也

預卜平安 ○坡中近日頗有時症流行雖曰其源不一然而天久不雨致令人皆苦熱亦足使疾病叢生幸于昨午以及今晨上午登
沛甘霖酷暑頓消新涼乍佈竊料自茲以往必能疫癘潛消使閩粵旅民同登壽域矣渡翰之餘又值黑雲如墨喜而誌此借作催雨之詩
包工中選 ○日前本坡工部局招人投票包工在于丹戎巴葛新填地承充建築堤岸之役今已選中趙芳之票計其每築一英尺索
值十三元三角云

各懷商意 ○粵人李某客叻數年初以率車食力饒有所餘嗣乃與人稅一菜園種花灌蔬生涯頗順因出其餘費納一小婦同為嗜
豔婦解其意復為簪往以助以故積儲累鉢非復從前之艱苦矣查李家向有一大婦惟產業全無日操女紅度活李客外數年傭蓄之貲曾無
分潤黃婦近悉人言知李妻頗遠不禁喜上眉端繼又得其納有小婦之耗遂不覺滋其醋味故於前三月間附輪來叻抵叻後寓其戚家使
其戚告知於李李即携黃婦寓合二女以同居時李以為左袒浮邱有拍洪盧客外為家意甚得也詎黃與小婦居則相同而志則不相得僅閱
月餘適有睡之事輒開交謫之端近則因言成仇居然交惡雖經李極力調停不能致其瓦解黃已於去月初旬同李外出即潛至戚家說作
避地避人之想嗣為李覺即至戚家勸黃復歸黃弗從李迫復歸其甚憤欲為設法以作後圖詎李歸寓而小婦亦經逃去後乃偵騎四出始
得其踪因促彼歸而小婦亦不能從據謂有黃在此當亦不可與明不可與處矣李無奈力籌百餘金與黃偕其戚併勸黃東歸掛在天涯與小
婦而樹敵也聞黃已於本月初旬附搭某輪東渡而小婦始返李寓依然復故業云

英京馳名大班電影戲告白

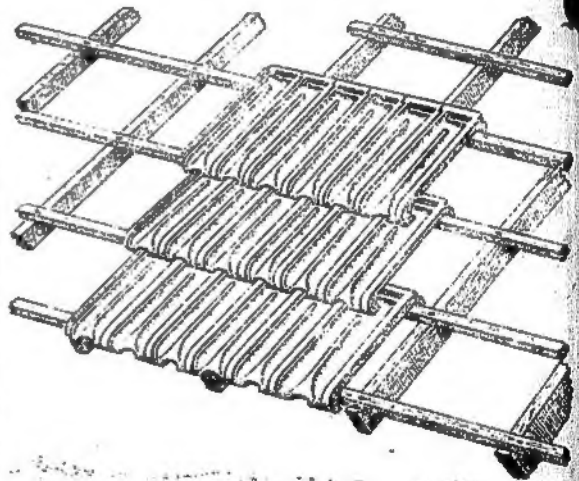
俄戰事之形圖乃是當年兩軍爭戰之秋在于戰場影就此乃真情景非由得其影響而來其餘如中國之北京漢口上海及各地之形圖並皆佳妙又如中國皇帝之御像及已故李文忠公各名人之遺像無不俱備本班創設最早所影各圖皆居他班之上本班特在小坡瓊州會館前曠地開演每夕奏技兩次初次由七點鐘起至八點半止二次由九點鐘起至十一點鐘止每一禮拜即將新圖更換

一號客位一元半 二號客位銀一元
三號客位銀五角 四號客位二角半

本班另設婦女座位以便各仕商寶眷來臨免與閑人混雜

光緒三十二年四月廿八日
夏美敦公司班主人謹啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最高上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈

西一千九百零六年二月廿三號
尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

凡屬一千一百萬根代筆即有利銀行告白○啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百二十五萬元已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

啓者本館自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸士商所深獎實非虛語本館近自二十五年以來登蒙國家付託拍賣

新嘉坡直轄亞逸國家新填之地段又
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各士商有欲典當放債代估產業之價值以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之律師典主董事掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物家中器具馬車等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶田地產業家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事
羅山加蘭之風琴
亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號
光緒三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

羅敏申公司英國雜貨發售
Robinson & Co.



上庄每罐銀一元二角半

上庄每罐銀一元二角半

上庄每罐銀一元二角半

啟者本公司所

沽此標香水乃

係上庄之貨異

樣清香諸君

採購請認標頭

庶不致誤

大英一千九零

六年三月廿六

號

羅敏申公司啟

專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混
賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒
取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚
至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不



專 家 代 售

鳥巢標萬蘭池酒人

廣 和 公 司 謹 啟

西 一 千 九 百 零

六 年 五 月 九 號

喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡諸

士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨

本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也諸

君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.

報司示 ○新嘉坡報司辛 爲曉諭事照得本坡必治律門牌第一百五十八號全順號經已報窮其店東現在逃匿而該號之賬部未有繳存本署無從查核如有被該號欠到賬項者希即列明清單來本署入字歸案辦理無遲此諭
大英一千九百零六年閏月一號

夏醫蒞叻 ○竊謂醫術非儒者不易精疾病實生人所時有荷治不得其法則由輕滋重由重滋危此醫者之過也 今有潮州澄邑生員林采椒先生潛心岐黃有功夫人男婦幼童等科兼優而本病尤三折其肱洵今世之良也自本年梅月蒞叻稅居十八間後萬源樓前某素叨其益特爲表明俾疾病之家得所問津焉
光緒三十二年閏四月初九日 陳生利行陳月樓謹白

倡設分局

公啟者我同濟醫院之創設也已十有餘年矣始由發起人熱心經營樹此基礎繼由值理人同心積累成此規模至于今除贈醫施藥常年經費而外歲中所入仍有餘款而我同胞之天南臥病得以共濟春台者其獲庇固已不少矣然或者謂星洲一島爲南洋之總樞我同胞之備作其間者實爲羣島之冠斯卑延袤十數里散而處者其數實繁而又勞動者占多數焉設一旦臥病既不能旬數里又乏資僱車而來困苦頓連情殊可憫在仁人君子之心諒亦默觸其隱爲之惻然必宜變通辦理添設一局以有餘之款爲體恤之方凡屬義舉何分畛域曾於四月廿九日集衆公議皆以近日天時不正疾病尤多是以議設分局一節各皆贊成即日決定實行擬擇丹戎巴葛適中之處添設分局一所一切章程悉照本院辦理惟目下預算歲入亦僅敷支故經費必須寬籌善舉方能持久今議定擇地開辦再行集議勸捐竊思疾苦相扶王者之道且我叻同胞樂善久經著聞今茲義舉度無坐視伏冀善士仁人大解客囊同籌善舉踴躍助共贊厥成僅擬數言佈告同志使衆咸知庶善量益宏云爾
光緒三十二年閏四月初六日 同濟醫院謹啟

能平肝而調胃 ○凡患食積不化肝木不和反胃嘔吐之疾而欲以瀉治之誤矣天下之錯未有甚於此者也多瀉則傷損元神削伐臟腑氣血不足而胃不化穀矣必須有健脾開胃平肝補血之品方能有濟韋廉士大醫生紅色補丸無攻伐之虞而有清補之効是以名馳大



施人也其所述韋廉士大醫生紅色補丸之効曰弟數年前肝經爲患食積不化偶一服腰則頭昏眼花大便紅結腰部作痛胃口日減夜不能睡食後心胸膨脹週身不安胃風時作諸多不便是以骨瘦如柴神情彷彿加以腎經爲患時發時止雖百方求治將延中外而病不少減三年前友人勸我吞服韋廉士大醫生紅色補丸予從其言購而服之乃甫服即見効功効後服丸不過數樽而各病俱除矣此番愈後身子康健耗病全無者皆此丸之力也 茲將韋廉士大醫生紅色補丸主治各症畧列於下 肝木不和 食積不化 反胃嘔吐 命門水虧 頭痛血虛 末老衰衰 遠年風濕 半身不遂 脚氣衝心 瘡疥癩疹 發熱病後 下痢病後 感冒病後 大東一帶各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士大醫生藥局探買亦可 每一樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近一律不取郵費 此丸迺英國名醫數十年考究獨得之秘而本藥局又係英人之業合併聲明 新嘉坡海邊第一度吊橋脚韋廉士大醫生告白

總藥局探買亦可 每一樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近一律不取郵費 此丸迺英國名醫數十年考究獨得之秘而本藥局又係英人之業合併聲明 新嘉坡海邊第一度吊橋脚韋廉士大醫生告白

舊山易主告白 ○啟者于孟功成曾于甲辰年十二月間與曾龍池合夥承買麻六甲嗎什源通山之大薯山改號益裕山合力經營已年餘矣今因股份各件長圖特于西本年其月十九號即華本年四月念六日將此薯山在于麻六甲吉靈街富泉拍賣經由吉靈齊知備價投去茲特佈衆週知凡益裕山及甲坡益裕棧有與 諸寶號往來賬目等項限于兩禮拜內前來理明若是過期乃係自誤此後不得其言至于股份內所有與 諸寶號及諸戚友交接滙兌保認等項則概歸經手是問自行理楚與益裕山及甲坡益裕棧孟功成無干特此聲明免滋後論
光緒三十二年四月念九日 麻六甲孟功成謹啟

商店招租 ○敬啟者大坡十八溪墘墊枋路頭之處在本號恒春公司右鄰有大店舖位一間招人租稅此舖門牌是第十六號共三層樓其屋式築法甚爲合宜樓上可以住眷樓下可登貨至二十餘包之高計足地場深廣約有式千五百丁方之實用 諸商翁有意欲租稅者祈即移步觀看租價議休市情斷毋苛索幸勿吝玉是荷 丙午閏四月初一日 恒春公司張勝謹啟

本報登刊廣告告白 ○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各 玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈 光緒卅一年元月初七日 叻報主人謹啟

○長源號捐二百元 永元號二百元 萬裕隆一百員 榮豐號捐一百員

光緒卅二年閏四月十三日

吳孝純謹白

廣成發謹啟

同義堂謹啟

治喉秘授

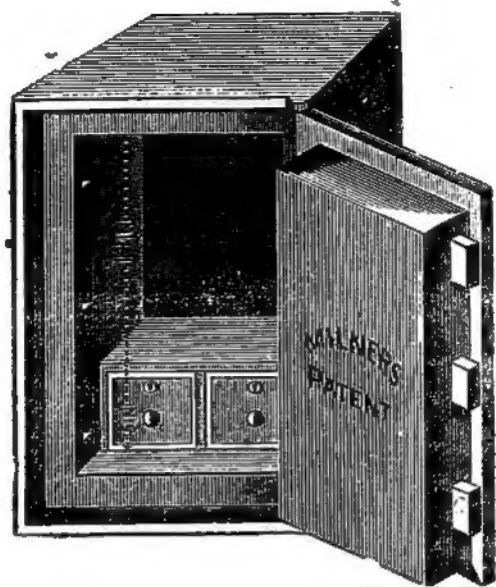
聞之古云醫不三世不服其藥蓋以醫理精微非經數世研求無以窺其奧也開禮先生者廈門以親其父遇異人得授喉科秘方行世至大樞先生而名益顯廈門一帶幾于無人不識開禮躬承家教深探秘旨近偶道到叻試治數十人無不應手奏效然後知家學淵源信不誣也先生寓大門內門牌十四號源發號內世光緒三十二年閏四月初六日

新嘉坡大門內原廣黃永記謹白

賭間口街江受益佈

堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專買鐵物以致錢銀被人偷竊茲有
棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燒蓋因棉拿
之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵
匪者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小
國皆備誠鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購
用是見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知
不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

頂 上 法 國 保 家 舊 萬 年 池 酒 發 售

啟者此種伊燕登尼之舊萬
年池酒本公司可以保家確
在法國最大廠所製造此酒
出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉
本坡各店均有發售 諸君
有欲沽買者請認明標頭庶
不致誤特此佈 聞

代 理 人 牙 直 里
有 限 公 司 謹 啟
大 英 一 千 九 百 零 四 年 三 月 十 號

題其東報謂為滿洲警察之傳誤者其原因蓋在欲託名於馬賊之難治而提滿洲之警察權以為滿洲馬賊多係土著非兵力所能濟必擬有警察權始可以清馬賊之源觀此則日本欲操滿洲警察權之意則係實在情形而其所以經畫滿洲之政策觀以上所述亦可見一斑滿洲之關係於中國何等重要日本之謀我滿洲主權何等重要此正我國之亟宜措意鼓其全力以防之時也此記者之所以願我國民勿輕用其氣於無用之地而專心併力於確實之交涉此亦其一也 錄申報

沙國逆臣罷職專電

○初九日德京發來電專云沙威亞國經將因犯牽涉會試前王及后之各將校一律罷職仍准賞食長俸云按沙國弑君及后之將校罪不容誅第緣擁立新主有功而復兵符在握苟一旦欲加顯戮恐他端因之含忍至今仍無善法無如外迫于各國之責言而內亦不足以懲前而儆後今之所以既罷其職而仍以長俸給之者殆為一解其弑逆之罪一獎其擁戴之功歟國小弱而刑賞失宜君子觀之當必嘆處將不職矣乎

英京下議院同心禁煙真電

○初九日英京發來電音云英京下議院經已集眾議決咸于議員參勝痛斥煙土生涯一舉深表同情當時辦理印度事務大臣摩厘對眾宣言曰若使中國果有真意禁止國中吸食洋煙觀其如何設法雖與印度政府不無少損而我朝廷以及印度政府必然無不樂從云 按英京禁煙土會欲禁印度種煙土以救中國已垂數十年矣其中最難措手者係因煙土為印度出口貨之大宗若已禁除則所失甚鉅而且外人每以中國人亦自行栽土為推諉之詞頗令此等空前絕後之一大義舉延擱至今仍難如願今電既謂下議院同心除弊又謂印度大臣復有雖然少損亦必樂從之旨然則將來我中國于禁煙一事苟能措置有方自無虞外力為之中梗矣我中國欲轉貧弱為富強之際會其難斯乎

班皇大婚遇險電音

○初十日英京發來電音云班皇偕同怡拿那主駕抵班京大教堂如例舉行婚禮一時各國親藩貴戚以及各教會之代表人等到場觀禮人數甚多迨至禮成後皇携新后同乘馬車回宮方將馳至距宮一英里之五途中猝由某屋樓上擲下花球一顆內藏炸彈恰中馬後車前轟然一聲車輪立碎執御官一躍而下急赴車中將皇及后倉皇扶出方知幸獲安寧當即查明在場共斃九命中有將校一員兵士四名并傷某公爵及兩婦女旋由諸侍從擁護皇及新后到宮舉步登梯皇與后同聲一哭該宮內諸親王等紛紛迎駕請安現在已由政府飭使捕獲多人以資研鞫至于婚書之內皇與后均已畫押云

俄京議院擬除死罪電音

○初十日英京發來電音云此次俄京諸議員在于議院中所有宣佈之詞十分激烈主席人員當眾宣稱國家決意自今以後概將處死之例一律剔除旋由各議員集議此等律例如何施行之處云

英班交誼電音

○初十日英京發來電音云各英報紛紛著論稱賀班皇與英皇甥女怡拿那主大婚之喜會謂竊願自今以往英班兩國之交情益加敦篤云

緬緬餓食

○日本來札云該處土油公司之司事西人因犯吞沒貨本三萬員致被該公司控官訊實繫獄八年云世之財權在握而或由于揮霍過奢抑屬心存吞沒者其戒之哉

劃分權限

○北京禮部月前以學部既立其中所辦之事有應改隸學部者因特咨商學部請將各事劃清權限以便照辦茲聞學部集議處議定嗣後翰林散館優拔貢朝考舉貢生員丁憂起復及改服更名兼襲世職等事均仍歸禮部管理惟畢業生考試事宜及以後學部畢業所考取之舉貢廩附名册則統隸於學部業已咨覆禮部查照

泉水不凍

○北方無不凍之河惟玉泉山河經冬不凍以泉泉發脈也泉水最輕凡各處名泉較此有加重二三厘至一分者獨雪水比玉泉輕二三厘云

禁用洋貨

○兩湖勸業場開辦定章不許陳列洋貨乃各商多有嘗試者如洋巾洋皂等類混雜不清向詢則稱係上海仿造日前經該場坐辦李太令實逾出示禁止嚴令從速清理姑不指出何店何貨以存體面免為同行查否則當勒令退出云

黨獄起矣

○粵東新報云訪聞有專主破壞路政之紳士十餘人聯同革命黨多人並不中不西之無賴人湊集股銀六萬元常在羊城西關某大紳之花園及河南某處秘密會議頻頻致函旅居外洋各埠華商散諸言痛詆官場及九善堂七十二行商一若不便鐵路不敗垂成而不止也者現聞大吏已派人密查主謀之人一俟查得確據即將主謀之人嚴辦將聚會之房封變入官以為破壞路政者戒云云鐵路前途可為一哭

講授正音

○粵東學務處奉岑督札開據旅美監生馬秉仁稟稱言語一科最為緊要泰西各國言語必歸於一故轉折活潑往來便捷我中國言語固於方隅到處不同數千年未嘗稍變後世興圖日廣而嘔啞啁啾愈久愈多故請通飭各學堂師範一律改習正音岑督據稟以該生所稱就師範學堂專用官話教授不為無見惟查奏定章程內載有各學堂各宜學官音一條非僅指師範而言嗣後廣東全省及廣西之尋常色學四府州屬無論官立民立何項學堂均應遵章增設正音一科凡教授學科均用官音講解以期整齊而免扞格除札廣西學務外特札各府州縣一體遵照辦理矣

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已為諸君所共鑒不意此酒銷流盛廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之所也敬者近來竟

有棍徒假冒本

公司正金鐘標

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上質

料釀成以故會

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

公司所運到正

金鐘標之萬蘭

新嘉坡五坡嘉新
嘉怒鈕公司
代理此酒
標明此酒



嘉怒鈕公司

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞
大英一千九百零五年二月廿三號
利直南有限公司謹啓

代 沽 洋 貨 告 白

啟者本公司特字通知士商人等知悉本公司代沽

夏九利火車標紅帶祖家灰 圖帽

標蜜酒 鴨鵝標勃萬酒 上庄新

青標萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒

立丹火腿及菓膏

獅及地球標茶

羊標及牧羊人標

牛乳

本公司內常存有此等貨甚多應

估諸君欲購請各玉臨可也特

此佈告

大英一千九百零六年三月十六號



火車標紅帶祖家灰

THE SHEPHERD BRAND
CONDENSED MILK



SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & CO
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳



SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & CO.
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

里吳岩明謹啟

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確
係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石
之功而酒味又復醇濃無匹玆特通知士商知悉如欲採購上庄
之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有利無害此三星



標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常
有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶龍 四里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日

售發酒蜜烏



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標案蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者

准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂案標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之癖者祈早 移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟



蓋補佐饌 中之妙品 也此酒向

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳

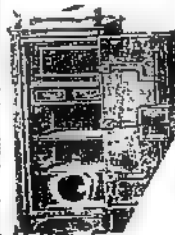


嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所專購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購為盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

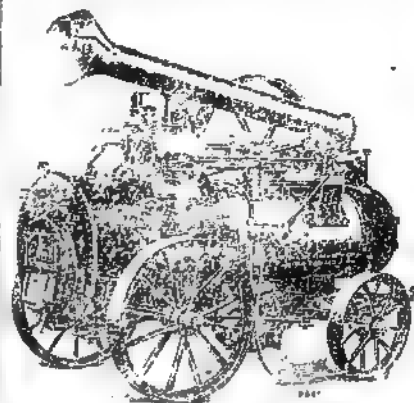
明嗎也洋行謹啟



明嗎也洋行謹啟

新到影相乾片藥料行發
賜函來問價錢做號樂為答覆此佈
光緒三十一年六月初十日

白告客發器機車機種各



啟者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得為力第一從廉為此奉告
船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨為標
西一千九百零六年三月廿四號
麥加里士打洋行謹啟

白告行洋打士里加麥



啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒牌着在本坡獨行代售此酒凡坡中諸君欲購此酒向本行或各酒店買取此酒玉臨為標
麥加里士打洋行謹啟

酒藥功補樹鐵金

請認此標為記



大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其滋養配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係補腎此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補神更能治諸虛百損之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病如本局開創三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除回春者不遇索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

售發乳

疑非不變藥確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈 一千九百零四年十月廿二號 利直响有限公司啟

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅
星架坡南落亞逸街德和會館前五十七號廣興祥啟

新嘉坡士庫德神農大藥房謹啟



頂上法國舊萬安池酒發售

保家頂上法國舊萬安池酒



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此
 庄之標名喚莫實德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店
 多有發售不論外埠亦已暢銷日見日廣諸君買者請移玉至
 本行內購置不悞

註明本行各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 聚昌號 怡昌號 德茂號 上裕號

錦華號 芳安號 恒德號 錦興公司 廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫實德公司謹啟

禮里夏吃力有限公司告白
RILEY HARGREAVES & CO., LTD.
 Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.
Singapore and Ipoh.

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光強明真異常精巧也此燈在于本廠內燃點 諸君欲觀者祈賜 玉臨可也○本公司之電氣所乃係精練

之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有 太哪摩電氣動力之機器摩打動

力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚喜有人

邀往詳論電氣各事以便告知其情形也○本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器井常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現

在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽

貨車以及金馬勞之點油機器○本公司之製船

廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕便車等均有預備各款圖式以便 諸君採購本公司認真巧手修葺火船

以及大小機器各款鐵務零件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船 諸君囑顧請來面商本行所用之電報

字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日

光緒三十二年閏四月十三日 滙票行情 助報館刊

舊烟土	七百十五元	新烟土	七百十五元
上甲錫	八十九元	叻甘蜜	七元三角半
叻白椒	每担	叻黑椒	二十八元半
叻烏椒	每担	叻金	廿元三七五
足金	每兩	叻盾行情	六十五元半
金盾行情	每兩	印度盾	八元七角半
爪亞盾	一百元兌	暹羅盾	一百七十五盾
滙票行情	一百元兌	暹羅盾	一百四十一盾二五
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙厦門	銀行現銀票一百元銀行貼出
滙汕頭	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙加勝巴	銀行現銀票一百元銀行貼出
滙三寶瓏	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙泗里末	銀行現銀票一百元銀行貼出
滙望加錫	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙井里汶	銀行現銀票一百元銀行貼出
滙仲光	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙加里吉	銀行現銀票一百元銀行貼出
滙上海	銀行現銀票一百元銀行貼出	滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出

輪船開行

井里汶	加里吉	文島	巨港	加勝巴	望加錫	網咯	峇株巴轄	望加錫	泗水	北干	彭亨	厦門	香港	望加錫	網咯	麻六甲	日里	麻六甲	吉蘭丹	新加坡	坤甸	安南	巨港	實叻	上巴	加勝巴
三寶瓏	仲盛	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也	而嗎也
十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日	十五日
下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點
協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂	協榮茂

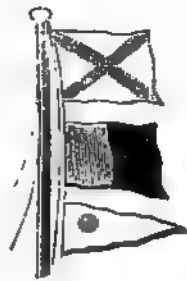
沙占 英麻 廣加 峇陵
卑甲 六甲 六甲 陵

豐和	吉慶	建安	豐年	順安
輪船	輪船	輪船	輪船	輪船
十六日	十六日	十六日	十六日	十六日
下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點
豐源	豐源	豐源	豐源	豐源

泗水 峇陵 廣加 英麻 峇陵
往來 叻定 香港 上海 等處
前定 叻定 香港 上海 等處
來叻 叻定 香港 上海 等處
往來 叻定 香港 上海 等處

旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已突廣然
而家數過多則精粗不一求
其能令飲者百益而無一損
真如旗標烏蜜為最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
藥酒家所製與別不同現在
新嘉坡永和成公司



德茂公司
允吉公司

怡昌公司
豐盛公司
及各酒店均有零沽諸君
有欲採購者務請認明所刊
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

上 庄 桶 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到樽首紅色
久已中外知名不特氣味香
而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家
製實有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒諸君有
欲壯體延年者請各玉臨
勿基第八號門牌本公司內
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.
7. D'almeida Street.

紅首冠仔標萬蘭池酒發售



啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直

久其出而數年酒收
 存其氣味極蓋有
 其熱以氣沽者概深
 沽所飲者之歐洲一
 壺現飲在者之深
 帶飲氣味清酒人無
 其氣味甚佳故遠
 勝於他酒出辦
 是以此酒本特售
 自此酒來叻售
 後凡沽者其味且
 此酒甚屬合宜諸
 氣甚屬合宜諸
 辨認上紅頭所
 以并上有所來
 頭模有所來
 乙拿模只
 免有魚珠
 喃有魚珠

正金鐘標萬蘭池酒發售



敢者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均真用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

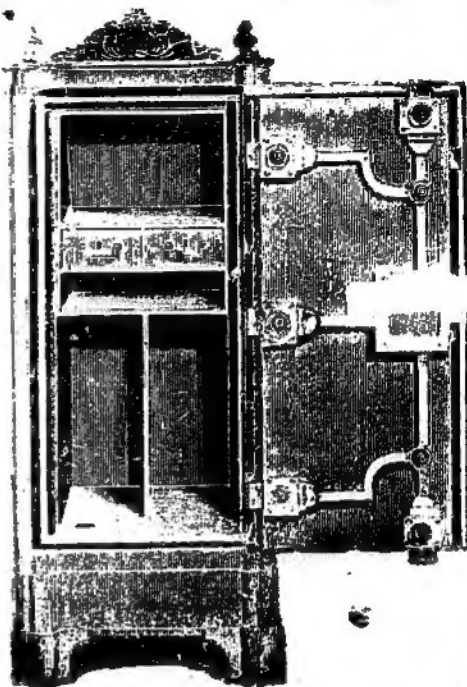
現在市上假冒者甚多以上所有各票如無者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉
大英一千九百零六年正月十三號

本行利直南公司華字
利直喃有限公司謹啟

可至本行
沽買至此
酒製造之
法精妙異
常酒味甚
清以之蒸
釀皆者爲
上等之料
保無偽充
之弊此酒
若在本坡
沽飲甚屬
合宜且價
亦甚廉
諸翁沽用
須爲留心
辨明以免
魚珠之

新嘉坡專辦木東膠係前
利祖家頂上美酒有發售
直頂上美酒有發售
喃上美酒有發售
有發售
限發售
公發售
司發售

鐵櫃出售



啓者本行所售之鐵樹在本坡已馳名素久諸君購用莫不盛稱其妙計此樹之大小共有五種而價甚相宜此鐵樹乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人商智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘諸君有欲購此樹以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈大英一千九百零六年正月十三號利直喃有限公司謹啟

恒棧雙蝠紅烟發售

竊維紅烟一項業已流行各埠
銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅貲
復揀選各地道上葉用法製成有
除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患
貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌
爲記計每箱裝足一百四十包每
包重半斤每箱價銀二十五元恐
遠近未及週知特此佈聞 總發
行處吉隆坡本棧 分售處新嘉
坡廣恒號 芙蓉廣生號 金寶
廣恒棧 香港恒記行 省城廣
祥號江門廣恒號
光緒三十一年七月初三日

吉隆恒棧舖號

客 發 酒 池 蘭 萬 交 美

啓者美交萬蘭池酒行銷最久遐邇知名各國官紳宴客之時樽俎
 必以多用此酒互相酬酢五大洲諸大酒店均有銷售蓋此酒色
 味俱佳久而不變 諸君試飲一次便知其美味常本公司可保此



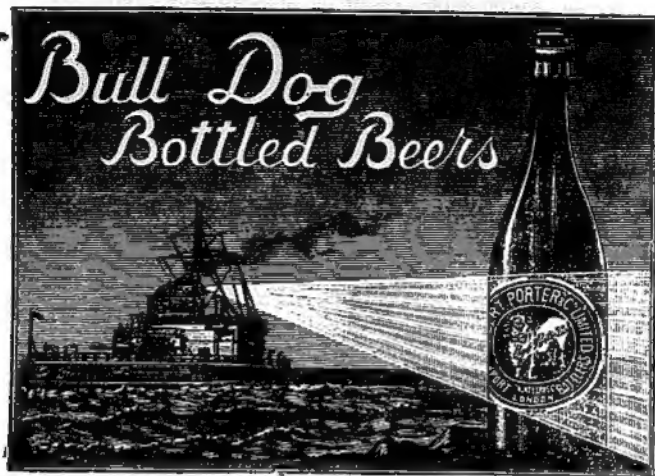
酒確係法國著名鉅廠蒸餾而成實與他家有別 諸君有欲購飲
 者請認標頭可也此佈

英一千九百零五年四月二十二號

里 直 牙 人 理 代

啓 蘭 司 公 限 有

售發酒蜜等



啟者 諸君若

買白蜜酒及烏

蜜酒必須認此

狗標之蜜酒此

狗標蜜酒乃刊

一狗為記此酒

實美法良乃係

最上之品現在

坡中所沽烏蜜

酒款式太多

諸君若有購此

狗標烏蜜酒則

可保其為第一

美酒飲之甚為

有益一試便知

不謬也特此佈

司

大英一千九百

零四年二月廿

二號

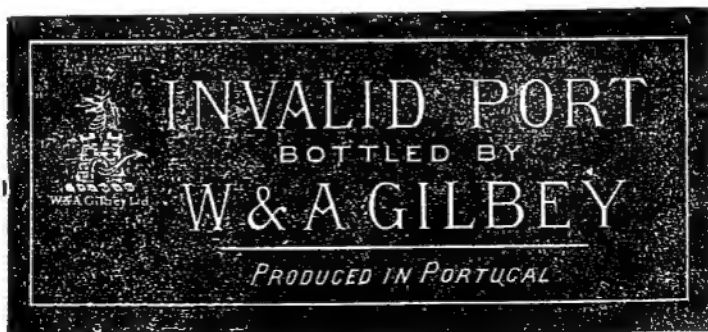
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

售發酒溫勃美呂宜



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名

諸君若欲飲溫酒必須購此宜呂美者勿買

假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃

溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君知悉

購買此酒入口務必細為辨察幸勿誤買其
此庄最為相宜之勃溫酒以免受愚為要此
佈

大英一千九百零四年二月廿二號

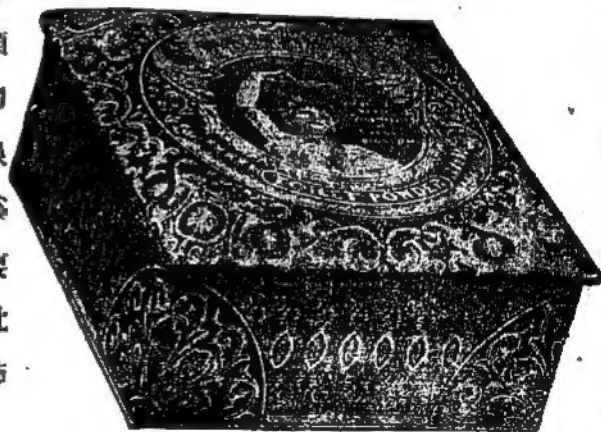
代理人牙直里有限公司謹啟

客發貨各標鳥

啓者本公司現在代理香水及各項貨物本公司特字通知此標各



文雪香



粉牙

不購諸暢物上貨
謬便君銷遠庄乃
然知探近之係

西而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤食要此佈
代理人牙直里自限公司謹啓

白告船輪理代

便有煩千許
悉欲輪九者
此付船百本
佈貨前零公
而往六司
大知西年特
英其水卑字
軒勿一詳毛不
尼基千細哇知
威頭九者燕里
厘即百請馬月
尼整坊零辰號
迎路六玉辰號
閩頭年臨勝代
勝月二本律理
馬三公司沙公
辰號月司律理
門號二司律理
號面三司律理
啓牌口詢低基

在代
司火理
關火保
大買險
英一不
千必火
百函險
零詢者
五本公
年司之
七本公
月司保
十所險
號以事
明給費
嗎與君
此他羅
佈家慈
同向益
如三本
有公公
公三現

租相舖吉
面士敢
相宜者
議的今
此力有
佈舖吉
光緒三拾二年二月初七日
吳皓全謹啓

SCOTT'S EMULSION

脫各司

藥補滋油肝魚鰵白乳

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有
各種滋補性質并配和他種出名藥料精心
泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸
病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶
能補足元氣轉弱為強再司各脫滋補藥酪
其味絕佳緣又
挽和貴重馨香
藥料所以其白
如乳其濃似酪
故味甘適口殊
令人覺之頗堪
下咽也



Always get the Emulsion with this mark - the Fishman - and mark of the "Scott's" brand.

造製敦倫國英

換日六初月元年二十三緒光

英京司各脫及幫公司謹識